LUTERA AKADĒMIJA

TH160 Angļu valoda pastorālajā aprūpē

Akadēmiskie kredītpunkti

6 ECTS jeb 150 akadēmiskās stundas, katra 45 min.

Iepriekšējo studiju kursu prasības

Nav

Apstiprinājums

Studiju programmas padome (*Vasarsvētku XVIII pirmdienā, 28. septembrī, A.D.2026.*)

Docētājs

Kristīna Ēce, *PhD* (kristina.ece@lut.edu.lv)

Saturs

Studiju kurss "Angļu valoda pastorālajā aprūpē" sniedz iespēju attīstīt profesionālās angļu valodas prasmes, kas nepieciešamas studijās, draudzes kalpošanā un starptautiskā baznīcas vidē. Angļu valodas prasme paplašina piekļuvi teoloģiskajai literatūrai un citiem profesionālās informācijas avotiem, kā arī veicina spēju sazināties un sadarboties ar dažādu konfesiju un kultūru pārstāvjiem. Kurss ir īpaši piemērots studentiem, kuri savu turpmāko aicinājumu saista ar mācītāja, draudzes darbinieka vai citu kristīgās kalpošanas jomu, kurās nepieciešams lietot angļu valodu profesionālā kontekstā. Apgūstot teoloģisko un baznīcas dzīves terminoloģiju un strādājot ar Bībeles tekstiem, teoloģiskiem jēdzieniem, dievkalpojuma un draudzes dzīves kontekstiem, studenti vienlaikus nostiprina citos studiju kursos iegūtās zināšanas. Tādējādi kurss veido saikni starp svešvalodas apguvi un tādām teoloģijas disciplīnām kā Bībeles studijas, sistemātiskā un praktiskā teoloģija, liturģika, ekleziloģija un misija, sagatavojot studentus šo zināšanu izmantošanai starptautiskā un starpkonfesionālā vidē.

Mērķi(s)

- iepazīstināt studentus ar teoloģijas, Baznīcas un draudzes dzīves kontekstā aktuālu angļu valodas terminoloģiju, paplašinot un nostiprinot profesionālo vārdu krājumu;
- pilnveidot studentu prasmes lasīt, izprast, analizēt un komentēt dažāda veida teoloģiska un ar profesionālo kalpošanu saistīta satura tekstus angļu valodā;
- attīstīt topošo mācītāju spēju mutiski komunicēt angļu valodā par teoloģiskiem, garīgiem un draudzes dzīves jautājumiem, kā arī sazināties un sadarboties ar angliski runājošiem kolēģiem un sadarbības partneriem; pilnveidot studentu rakstiskās komunikācijas prasmes angļu valodā, apgūstot teksta kopsavilkuma veidošanas un komentēšanas iemaņas, kā arī lietišķās sarakstes pamatprincipus draudzes dzīvei un profesionālajai kalpošanai pietuvinātās situācijās.

Sasniedzamie rezultāti

Zināšanas

Pēc veiksmīgas studiju kursa apgūšanas studenti zinās:

1. atpazīt teoloģijas, Bībeles, Baznīcas un draudzes dzīves pamatterminus angļu valodā;
2. raksturot galvenās atšķirības starp kursā aplūkotajiem Bībeles tulkojumiem angļu valodā.

Prasmes

Pēc veiksmīgas studiju kursa apgūšanas studenti pratīs:

3. apkopot teoloģiska teksta galveno domu un būtiskāko informāciju angļu valodā;
4. pamatot savu viedokli angļu valodā par kursā aplūkotajiem teoloģiskajiem un garīgajiem jautājumiem;
5. veidot lietišķo saraksti angļu valodā par draudzes dzīves un profesionālās sadarbības jautājumiem.

Kompetences

Pēc veiksmīgas studiju kursa apgūšanas studenti spēs:

6. izmantot teoloģisko terminoloģiju angļu valodā profesionālās komunikācijas situācijās;
7. lietot angļu valodu dievkalpojuma vadīšanā un kazuāldarbību veikšanā;
8. izvēlēties atbilstošus Bībeles tulkojumus un teoloģiskos tekstus angļu valodā studiju un profesionālās darbības vajadzībām.

Nodarbību plāns

Kontaktstundas ***aizņem 60 akadēmiskās stundas****, katra 45 min.*

Datums	***Nr.***	***Tēma***	***Gatavošanās nodarbībai***
Piek.4.sep. 17:30-21:00	1	Ievads studiju kursā: studiju kursa apraksts. Cloze testi. Angļu valodas mācīšanās stratēģijas.	
Piek.18.sep. 17:30-21:00	2	Bībeles lasīšana un izpratne: studiju jomas, interpretācija, pielietojums. Lasīšana, vingrinājumi.	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring Theological English*, Jaunie vārdiņi 30.lpp.
Piek.25.sep. 17:30-21:00	3	LELB un draudzes uzbūve, kalpošanas	Ēce, jaunie vārdiņi LELB struktūrai.
Piek.2.okt. 17:30-21:00	4	Lasīšanas stratēģijas: galvenā doma, teksta caurskatīšana. Lasīšana, vingrinājumi.	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring Theological English*, Jaunie vārdiņi 112.lpp.
Piek.9.okt.		*MOTIVĀCIJAS DIENAS (lekcija nenotiek)*	
Piek.16.okt. 17:30-21:00	5	Dažādu Bībeles tulkojumu angļu valodā salīdzinājums. Tulkošanas filozofijas. Lasīšana, vingrinājumi.	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring Theological English*, Jaunie vārdiņi 205.lpp.
Tr.21.okt.		**PREZENTĀCIJA par savu draudzi jānosūta docētājai līdz 24:00**	
Piek.23.okt. 17:30-21:00	6	Termini, ko lieto, lai aprakstītu Dievu. Lasīšana, vingrinājumi, diskusija.	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring Theological English*, Jaunie vārdiņi 77.lpp.
Piek.30.okt.		*REFORMĀCIJAS DIENAS PASĀKUMS (lekcija nenotiek)*	
Piek.6.nov.	7	Antropoloģija: cilvēka radīšana, *imago Dei*,	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring*

17:30-21:00		grēkā krišana, atpestīšana	*Theological English*, Jaunie vārdiņi 141.lpp.
Piek.13.nov. 17:30-21:00	8	Jēzus Kristus dzīve un kalpošana. Jēzus līdzības.	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring Theological English*, Jaunie vārdiņi 171.lpp.
Piek.20.nov. 17:30-21:00	9	Pestīšana, kristīgā dzīve, lūgšana un tās veidi.	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring Theological English*, Jaunie vārdiņi 233.lpp.
Piek.27.nov. 17:30-21:00	10	Dievkalpojums, kazuāldarbības **KOPSAVILKUMA TESTS**	Ēce, Jaunie vārdiņi dievkalpojumam, kazuāldarbībām.
Piek.4.dec. 17:30-21:00	11	Baznīca, eklezioloģija, baznīcas gads	*Lutheran Service Book*, "The Church Year" x-xi.
Piek.11.dec. 17:30-21:00	12	Lietišķās sarakstes principi	Pantcheva, *How to write business letters*
Piek.18.dec. 17:30-21:00	13	Kas ir teoloģija? Teoloģijas tipi. Lasīšana, vingrinājumi, diskusija.	Pierson, Dickerson, Scott, *Exploring Theological English*, Jaunie vārdiņi 54.lpp.
		ZIEMASSVĒTKU BRĪVDIENAS	
Piek.8.janv. 17:30-21:00	14	Kristīgās konfesijas	Ēce, jaunie vārdiņi kristīgajām konfesijām.
Piek.15.jan. 17:30-21:00	15	Misija un evaņģelizācija	Ēce, jaunie vārdiņi misijai un evaņģelizācijai.
Tiks paziņots		**EKSĀMENS – lietišķā sarakste**	

Vērtēšana

*Vērtēšana **aizņem 60 akadēmiskās stundas**, katra 45 min.*

APMEKLĒJUMS (25% no gala vērtējuma)

- ***Apraksts:*** Regulārs apmeklējums, obligātās literatūras apgūšana un aktīva dalība lekcijās visā to ilgumā.
- ***Sasniedzamie rezultāti:*** 1.-8.
- ***Patstāvīgais darbs:*** 15 akadēmiskās stundas, katra 45 min.

PREZENTĀCIJA (25% no gala vērtējuma)

- ***Termiņš:*** Jānosūta docētājai līdz **21. oktobra** plkst. 24:00.
- ***Apraksts:*** Sagatavot 5-7 minūšu prezentāciju, izmantojot vizuālos palīglīdzekļus (Powerpoint utt.) par savu draudzi un savu kalpošanu draudzē. Ja nav savas kalpošanas draudzē, tad vispārīgi par draudzes kalpošanām. Pēc prezentācijas atbildēt uz kolēģu uzdotajiem jautājumiem. PREZENTĀCIJAI jāievēro *Lutera Akadēmijas PREZENTĀCIJU vadlīnijas*.

  Prezentācijā (gan rakstiski, gan mutiski) ietvert:

  - īsu informāciju par draudzi;
  - īsi par draudzes vēsturi;
  - kādēļ students ir šajā draudzē;
  - par savu kalpošanu;
  - par pārējām draudzes kalpošanām;

  Mutiskajā prezentācijā tiek vērtēts saturs, tā pasniegšana, laika ievērošana, kā arī vismaz divu jautājumu uzdošana citiem studiju biedriem.
- ***Sasniedzamie rezultāti:*** 1.,4., 6., 8.
- ***Patstāvīgais darbs:*** 15 akadēmiskās stundas, katra 45 min.

Kopsavilkuma TESTS (25% no gala vērtējuma)

- ***Datums:*** **27. novembris**
- ***Apraksts:*** Visi TESTA jautājumi ir balstīti līdz tam laikam lekcijās apgūtajā materiālā.
- ***Sasniedzamie rezultāti:*** 1.-3., 6.-8.
- ***Patstāvīgais darbs:*** 15 akadēmiskās stundas, katra 45 min.

EKSĀMENS (25% no gala vērtējuma)

- ***Datums:*** Tiks paziņots.
- ***Apraksts:*** EKSĀMENS balstīts jautājumos par lietišķo saraksti.
- ***Sasniedzamie rezultāti:*** 1., 4.-6.
- ***Patstāvīgais darbs:*** 15 akadēmiskās stundas, katra 45 min.

Literatūra

Obligātā literatūra ***aizņem 30 akadēmiskās stundas****, katra 45 min.*

Obligātā literatūra

Ece, Kristina. "The Footprints of Three Latvian Female Missionaries in Colonial Contexts." Богословські Роздуми/Theological Reflections 21, no. 1 (August 2023): 57–73. https://doi.org/10.29357/2789-1577.2023.21.1.3.

ESV, NIV and NLT Bible.

Lutheran Service Book. St. Louis: Concordia Publishing House, 2006.

Pierson, Cheri L., Lonna J. Dickerson, and Florence R. Scott. *Exploring Theological English: Student Textbook: Reading, Vocabulary, and Grammar for ESL/EFL*. Carlisle: Piquant Editions, 2010.